wishyou.today learning

day 22 a flat to rent

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 4 · home & everyday life

Talk about renting a flat (rent, deposit, fittings) and give advice with 要不然 (otherwise).

Sooner or later everyone in Taipei hunts for a flat, and the landlord won't slow down for you.

words

word	pinyin	meaning	example
打掃	dǎsǎo	clean, sweep (a room)	週末我們一起打掃房間吧。 Let's clean the room together at the weekend.
花園	huāyuán	garden	這間房子有一個小花園。 This house has a little garden.
做夢	zuòmèng	dream, have a dream	房租這麼便宜？你在做夢吧！ Rent that cheap? You must be dreaming!
出租	chūzū	rent out, for rent	樓下有一間房子要出租。 There's a flat for rent downstairs.
郊區	jiāoqū	suburbs, outskirts	郊區的房租比較便宜。 Rent is cheaper in the suburbs.
擦	cā	wipe, rub	請幫我擦一下桌子。 Please give the table a wipe for me.
修理	xiūlǐ	repair, fix	冷氣機壞了，房東說明天來修理。 The air con's broken; the landlord says he'll come and fix it tomorrow.
整理	zhěnglǐ	tidy up, sort out	我要整理一下我的房間。 I need to tidy my room.
公寓	gōngyù	flat, apartment	我住在一間小公寓裡。 I live in a little flat.
設備	shèbèi	facilities, equipment	這間公寓的設備都很新。 All the fittings in this flat are new.
押金	yājīn	deposit	租房子要先付兩個月的押金。 To rent a flat you first pay two months' deposit.
居住	jūzhù	live, reside (formal)	那裡的居住環境很好。 It's a very nice place to live.
舒適	shūshì	comfortable, cosy	這個房間又安靜又舒適。 This room is quiet and cosy.
細	xì	thin, fine, slender	她的手指頭很細。 She has slender fingers.
值得	zhíde	be worth (it)	房租貴一點，可是很值得。 The rent's a bit higher, but it's worth it.
必要	bìyào	necessary	沒有必要買新的家具。 There's no need to buy new furniture.
大約	dàyuē	about, roughly	從這裡走到捷運站大約十|分鐘。 It's about ten minutes' walk from here to the MRT station.
要不然	yàobùrán	otherwise, or else	快點走，要不然會遲到。 Hurry up, or we'll be late.

現金	xiànjīn	cash	房東只收現金。 The landlord only takes cash.
些	xiē	some (好些, 一些)	我去市場買了些水果。 I went to the market and bought some fruit.

pattern (要)不然: otherwise, or else

what you should do **，要不然** **what happens if you don't**

要不然 starts the second half of a sentence: "do this, otherwise…". The first half gives advice or a must; the second says what goes wrong if you don't. In quick speech people shorten it to 不然.

我們要早點去看房子，要不然會被別人租走。 **wǒmen yào zǎodiǎn qù kàn fángzi yàobùrán huì bèi biérén zū zǒu** We need to see the flat early, or someone else will rent it.

你每天都要打掃，要不然房間很快就亂了。 **nǐ měi tiān dōu yào dǎsǎo yàobùrán fángjiān hěn kuài jiù luàn le** You have to clean every day, or the room gets messy fast.

不付押金，房東不租給你。 **bú fù yājīn fángdōng bù zū gěi nǐ** If you don't pay the deposit, the landlord won't rent to you.

dialogue flat hunting

david 我的宿舍太吵了，大家晚上都在大聲講話。我想在學校附近租一間公寓。
wǒ de sùshè tài chǎo le dàjiā wǎnshàng dōu zài dà shēng jiǎnghuà wǒ xiǎng zài xuéxiào fùjìn zū yì jiān gōngyù · My dorm is too noisy: everyone talks loudly all evening. I want to rent a flat near the university.

meiling 我打聽過了，郊區有一間公寓出租，有花園，房租也不貴。
wǒ dǎtīng guo le jiāoqū yǒu yì jiān gōngyù chūzū yǒu huāyuán fángzū yě bú guì · I've asked around: there's a flat for rent in the suburbs, with a garden, and the rent isn't high.

david 郊區？從那裡到學校要多久？
jiāoqū cóng nàlǐ dào xuéxiào yào duō jiǔ · The suburbs? How long does it take from there to the university?

meiling 坐公車大約四十分鐘。
zuò gōngchē dàyuē sìshí fēnzhōng · About forty minutes by bus.

anna 太遠了，沒有必要去郊區。我們大樓八樓也有一間要出租，就在我們家旁邊！
tài yuǎn le méiyǒu bìyào qù jiāoqū wǒmen dàlóu bā lóu yě yǒu yì jiān yào chūzū jiù zài wǒmen jiā pángbiān · Too far: there's no need to go out to the suburbs. There's a flat for rent on our floor, the eighth, right next to ours!

david 真的嗎？我不是在做夢吧？那裡的居住環境怎麼樣？
zhēnde ma wǒ bú shì zài zuòmèng ba nàlǐ de jūzhù huánjìng zěnmeyàng · Really? I'm not dreaming, am I? What's it like to live there?

anna 很安靜，也十分舒適。房東說冷氣機有一點問題，他明天會找人修理。
hěn ānjìng yě shífēn shūshì fángdōng shuō lěngqìjī yǒuyìdiǎn wèntí tā míngtiān huì zhǎo rén xiūlǐ · Quiet and really cosy. The landlord says the air con has a small problem, and he'll get someone to fix it tomorrow.

meiling 可是房東要先收兩個月的押金，而且只收現金。
kěshì fángdōng yào xiān shōu liǎng ge yuè de yājīn érqiě zhǐ shōu xiànjīn · But the landlord wants two months' deposit first, and he only takes cash.

david 我的現金不夠……
wǒ de xiànjīn bú gòu · I haven't got enough cash…

anna 我們可以先借你些。你明天早上就去看，要不然會被別人租走！
wǒmen kěyǐ xiān jiè nǐ xiē nǐ míngtiān zǎoshàng jiù qù kàn yàobùrán huì bèi biérén zū zǒu · We can lend you some. Go and see it first thing tomorrow, or someone else will snap it up!

david 太謝謝你們了！搬家以後，我招待大家吃飯。
tài xièxie nǐmen le bānjiā yǐhòu wǒ zhāodài dàjiā chī fàn · Thank you so much! Once I've moved, I'll treat you all to dinner.

write it trace the grey, then write your own

母
mǔ
mother

身
shēn
body, self

仍
réng
still



其 qí its, his, her, their (written)										
	其	其	其	其	其					

good to know · Rental ads in Taiwan often say 押二付一: two months' deposit plus the first month's rent up front. 要不然 and 不然 mean the same; 不然 is quicker in chat: 快點，不然來不及了！ New meaning: 還是 as an adverb, "had better" (還是 + suggestion) or "still". You know it as "or" in questions.

You can now read a rental ad, ask the right questions and give friendly advice with 要不然.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 23 a tidy room

Describe a room and how to do it up, use 拿……來 + verb (use something to…) and 拿……來說 (take… as an example), and say "even" with 甚至.

Viewing a flat means talking about space, light and what's broken: and backing up your opinion with an example.

words

word	pinyin	meaning	example
玩具	wánjù	toy	地上都是小孩子的玩具。 The floor is covered in the kids' toys.
空間	kōngjiān	space, room	這個房間的空間不大。 There isn't much space in this room.
木頭	mùtou	wood	這張桌子是木頭做的。 This table is made of wood.
晒	shài	dry in the sun; sun-bathe	天氣好，我們把衣服拿出去晒吧。 It's a nice day: let's hang the washing out in the sun.
整齊	zhěngqí	neat, tidy	他的書桌總是很整齊。 His desk is always tidy.
廣場	guǎngchǎng	square, plaza	晚上很多人在廣場跳舞。 In the evening lots of people dance in the square.
燈光	dēngguāng	lights, lighting	這家{=(measure word)}咖啡店的燈光很舒服。 The lighting in this café is lovely and soft.
布	bù	cloth, fabric	這塊布很漂亮。 This piece of fabric is lovely.
布置	bùzhì	decorate, arrange (a room)	我們一起布置你的新房間吧。 Let's do up your new room together.
隔壁	gébì	next door	隔壁住著一對年輕夫婦。 A young couple lives next door.
地板	dìbǎn	floor	我們家的地板是木頭的。 Our floors are wooden.
電燈	diàndēng	electric light	出門以前，記住關電燈。 Remember to switch off the lights before you go out.
馬桶	mǎtǒng	toilet (the bowl)	浴室的馬桶壞了。 The toilet in the bathroom is broken.
甚至	shènzhì	even, so much so that	他很忙，甚至週末都要上班。 He's so busy he even works at weekends.
下來	xiàlái	down (after a verb)	請把窗戶上的布拿下來。 Please take the cloth down from the window.
真正	zhēnzhèng	real, true; truly	他是我真正的朋友。 He's a real friend of mine.
曾	céng	once, at one time	我曾在郊區住過一年。 I once lived in the suburbs for a year.

調查	diàochá	survey, investigate	我們班做了一個調查。 Our class did a survey.
記住	jìzhù	remember, learn by heart	你要記住這個地址。 You need to remember this address.

pattern 拿……來 + verb, 拿……來說; and 甚至 (even)

拿 | something | 來 | verb / 說

拿 A 來 + verb: use A to do something (拿木頭來做桌子). 拿 A 來說: take A as an example, then make your point. 甚至 (even) goes before the most surprising part: 他甚至週末都上班.

我們拿木頭來做一張書桌吧。 **wǒmen ná mùtou lái zuò yì zhāng shūzhuō ba** Let's make a desk out of wood.

拿我來說，我曾在郊區住過一年。 **ná wǒ lái shuō wǒ céng zài jiāoqū zhù guo yì nián** Take me: I once lived in the suburbs for a year.

他很忙，甚至週末都要上班。 **tā hěn máng shènzhì zhōumò dōu yào shàngbān** He's so busy he even works at weekends.

dialogue viewing the flat next door

david 這是你們隔壁的公寓？空間比我想的大！
zhè shì nǐmen gébì de gōngyù kōngjiān bǐ wǒ xiǎng de dà · So this is the flat next door to you? There's more space than I thought!

anna 對啊。地板是木頭的，晚上還可以看到廣場的燈光。
duì a dìbǎn shì mùtou de wǎnshàng hái kěyǐ kàn dào guǎngchǎng de dēngguāng · Yes. The floors are wooden, and at night you can see the lights in the square.

david 這些玩具是誰的？
zhèxiē wánjù shì shéi de · Whose are all these toys?

anna 以前住在這裡的小孩的。房東提到，他們明天會來拿。
yǐqián zhù zài zhèlǐ de xiǎohái de fángdōng tídào tāmen míngtiān huì lái ná · The kid who used to live here. The landlord mentioned they'll come and get them tomorrow.

david 浴室的馬桶好像壞了，甚至電燈也不亮。
yùshì de mǎtǒng hǎoxiàng huài le shènzhì diàndēng yě bú liàng · The toilet seems to be broken, and even the light doesn't work.

anna 是有一點問題，可是房東說會修理。
shì yǒuyìdiǎn wèntí kěshì fángdōng shuō huì xiūlǐ · There ARE a few problems, but the landlord says he'll fix them.

david 我們可以拿這些布來布置房間，看起來會更舒適。
wǒmen kěyǐ ná zhèxiē bù lái bùzhì fángjiān kànqǐlái huì gèng shūshì · We could use these fabrics to do up the room: it'd look cosier.

anna 好啊！拿我來說，我上學期做過一個調查：真正舒適的房間，不一定要很大。
hǎo a ná wǒ lái shuō wǒ shàng xuéqí zuò guo yí ge diàochá zhēnzhèng shūshì de fángjiān bù yídìng yào hěn dà · Yes! Take me: last term I did a survey, and a really cosy room doesn't have to be big.

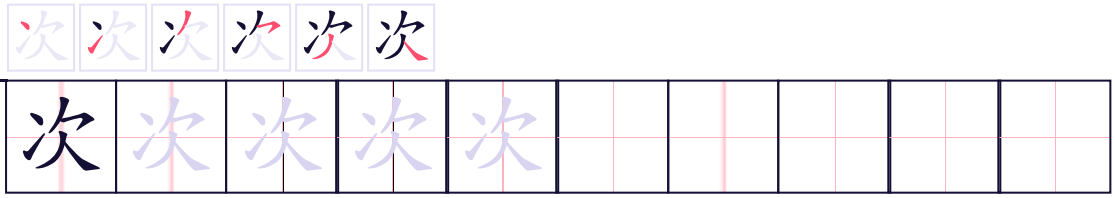
david 那我們趁今天天氣好，先把房間整理整齊吧！
nà wǒmen chèn jīntiān tiānqì hǎo xiān bǎ fángjiān zhěnglǐ zhěngqí ba · Then while the weather's good today, let's get the room tidied up first!

anna 好！你先把窗戶上的布拿下來，我來打掃。
hǎo nǐ xiān bǎ chuānghu shàng de bù ná xialai wǒ lái dǎsǎo · OK! You take the cloth down from the windows, and I'll clean.

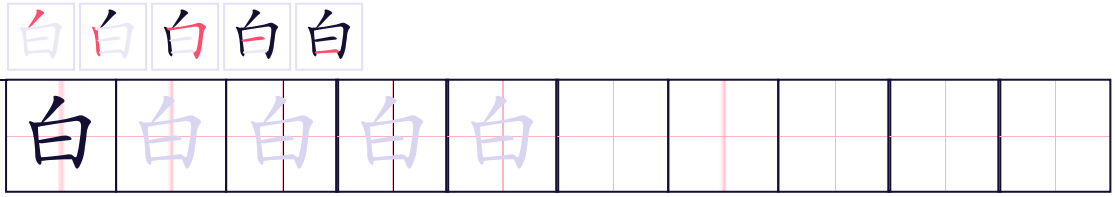
david 這間公寓真不錯，押金也不算貴。我就租這裡吧！
zhè jiān gōngyù zhēn búcuò yājīn yě bú suàn guì wǒ jiù zū zhèlǐ ba · This flat's really nice, and the deposit isn't too bad. I'll take it!

write it trace the grey, then write your own

次
cì
time (occurrence)



白
bái
in vain, for nothing; plain



滿
mǎn
full; fill up



急
jí
anxious; in a hurry

good to know · 拿……來說 is how people back up a point in a discussion: 拿我來說…, 拿臺北來說… 曾 is the short, written form of 曾經 (once, at one time): 我曾在臺南住過. New meaning: 和 as a preposition, “with”: 和房東談 talk with the landlord, just like 跟.

You can now describe a room, suggest how to do it up and make your case with 拿……來說.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 24 morning routines

Talk about your morning routine, say who you do things for with 為, your aim with 為了, and how long is left with 離.

Sharing a flat means sharing a bathroom: timing, noise and good manners come up every morning.

words

word	pinyin	meaning	example
不見	bùjiàn	be missing, disappear	我的鑰匙不見了！ My keys have gone!
分開	fēnkāi	separate, split up	我們分開付錢吧。 Let's pay separately.
發	fā	send out, give out	學校發了一張通知給大家。 The school sent everyone a notice.
刮	guā	scrape, shave	他用刀子把冰箱裡的冰刮下來。 He scraped the ice out of the freezer with a knife.
著	zhuó	(in 著想) think of, consider	陳|老師常常為學生著{zhuo2-tw}想。 Teacher Chen always thinks of her students.
房客	fángkè	tenant	房東對房客很好。 The landlord is good to his tenants.
過日子	guòrìzi	live (day to day), get by	一個人在外國過日子不容易。 Living on your own abroad isn't easy.
熱水	rèshuǐ	hot water	浴室沒有熱水了。 There's no hot water in the bathroom.
刷牙	shuāyá	brush your teeth	我每天早上起床就刷牙。 I brush my teeth as soon as I get up.
睡著	shuìzháo	fall asleep	我昨天晚上兩點才睡著。 I didn't fall asleep until two last night.
衣櫃	yīguì	wardrobe	我的衣櫃太小了。 My wardrobe is too small.
噪音	zàoyīn	noise	外面的噪音太大了。 The noise outside is too loud.
主婦	zhǔfù	housewife	我媽媽是家庭主婦。 My mum is a stay-at-home mum.
為	wèi	for (someone)	我為你準備了熱水。 I've got some hot water ready for you.
相同	xiāngtóng	the same, identical	我們兩個人的習慣不相同。 We two have different habits.
證明	zhèngmíng	prove; proof	我會證明我說的是真的。 I'll prove what I said is true.
超級	chāojí	super, really	這個衣櫃超級大！ This wardrobe is super big!
堆	duī	pile, heap (of)	桌子上有一堆書。 There's a pile of books on the table.

發音	fāyīn	pronunciation; pronounce	你的發音很標準！ Your pronunciation is spot on!
為了	wèile	in order to; for (the sake of)	為了不遲到，我每天六點起床。 So as not to be late, I get up at six every day.

pattern 為 + someone (for), 為了 + aim (in order to); 離 + event (time left)

為 someone do something

為 + someone + verb: do something for them (為你準備). 為了 + an aim, then what you do: 為了不遲到, 我六點起床. 離 + an event + 還有 / 只有 + time: how long is left until it happens.

我為你準備了熱水。 **wǒ wèi nǐ zhǔnbèi le rèshuǐ** I've got some hot water ready for you.

為了住得近一點，他要搬到我們隔壁。 **wèile zhù de jìn yìdiǎn tā yào bān dào wǒmen gébì** To live a bit closer, he's moving in next door to us.

離考試只有一個星期了，我要努力念書。 **lí kǎoshì zhǐ yǒu yí ge xīngqí le wǒ yào nǔlì niànshū** The exam is only a week away: I need to study hard.

dialogue who's in the bathroom?

meiling 安娜，你還在浴室嗎？我要刷牙！
Ānnà nǐ hái zài yùshì ma wǒ yào shuāyá · Anna, are you still in the bathroom? I need to brush my teeth!

anna 等一下！熱水不夠熱，我洗了好久。
děng yíxià rèshuǐ bú gòu rè wǒ xǐ le hǎo jiǔ · Just a minute! The hot water isn't hot enough, so it's taking ages.

meiling 快一點！離上課只有半個小時了。
kuài yìdiǎn lí shàngkè zhǐ yǒu bàn ge xiǎoshí le · Hurry! Class starts in half an hour.

anna 對不起，昨天晚上廣場的噪音害我睡不著，我四點才睡著。
duìbùqǐ zuótiān wǎnshàng guǎngchǎng de zàoyīn hài wǒ shuìbùzháo wǒ sì diǎn cái shuìzháo · Sorry: the noise from the square kept me up last night, and I didn't drop off until four.

meiling 我也是。哪裡知道週末晚上廣場那麼熱鬧！這個月已經是第三回了。
wǒ yě shì nǎlǐ zhīdào zhōumò wǎnshàng guǎngchǎng nàme rènao zhè ge yuè yǐjīng shì dì sān huí le · Me too. Who knew the square was so lively on a weekend night! That's the third time this month.

anna 還有，我的手錶不見了，你看到了嗎？
hái yǒu wǒ de shǒubiǎo bújiàn le nǐ kàn dào le ma · Also, my watch has gone: have you seen it?

meiling 在你的衣櫃上面，跟一堆衣服在一起。你的衣櫃一點都不整齊！
zài nǐ de yīguì shàngmiàn gēn yì duī yīfú zài yìqǐ nǐ de yīguì yìdiǎn dōu bù zhěngqí · On top of your wardrobe, with a pile of clothes. Your wardrobe isn't tidy at all!

anna 謝謝！我們兩個人出門的時間相同，以後早上分開用浴室吧。
xièxie wǒmen liǎng ge rén chūmén de shíjiān xiāngtóng yǐhòu zǎoshàng fēnkāi yòng yùshì ba · Thanks! We both leave at the same time: from now on let's take turns in the bathroom in the morning.

meiling 好！還有，你今天回來，記得把衣服拿出去晒，也把冰箱裡的冰刮下來。
hǎo hái yǒu nǐ jīntiān huí lái jìde bǎ yīfú ná chū qù shài yě bǎ bīngxiāng lǐ de bīng guā xialai · Good idea! And when you get back today, remember to put the washing out to dry, and scrape the ice out of the freezer.

anna 沒問題！為了不遲到，我明天六點就起床。我會證明我也可以很快！
méi wèntí wèile bù chídào wǒ míngtiān liù diǎn jiù qǐchuáng wǒ huì zhèngmíng wǒ yě kěyǐ hěn kuài · No problem! So as not to be late, I'll get up at six tomorrow. I'll prove I can be quick too!

meiling 好，我等著看！浴室的電燈又壞了，我晚上請房東來修理。
hǎo wǒ děng zhe kàn yùshì de diàndēng yòu huài le wǒ wǎnshàng qǐng fángdōng lái xiūlǐ · OK, I'll be watching! The bathroom light's gone again: I'll ask the landlord to come and fix it tonight.

write it trace the grey, then write your own

態
tài
manner



度
dù
degree
(temperature)

煩
fán
annoyed;
annoying

惱
nǎo
vexed

good to know · 著 has a third reading, zhuó, in 為別人著想 (think of others): a phrase you'll hear when people praise someone kind. 睡著 (zháo) is falling asleep; |睡不著{==can't fall asleep} is not being able to. New meaning: 回 as a measure word for times (like 次): 第三回 the third time, |好幾{==several, quite a few}回 several times.

Now you can sort out a morning with a flatmate: who goes first, what's missing and how long is left. Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 25 push, lift, throw

Talk about carrying and moving things (push, lift, throw away) and give your source with 根據 (according to).

Moving furniture is team work: you need short, clear words, and someone always quotes their own experience.

words

word	pinyin	meaning	example
抱	bào	hold in your arms, hug	來，讓我抱一下！ Come here, give me a hug!
指	zhǐ	point (at)	他指著窗戶外面的廣場。 He pointed at the square outside the window.
使用	shǐyòng	use (formal)	電梯在修理，不能使用。 The lift is being repaired and can't be used.
排	pái	line up, arrange in a row	請把椅子排好。 Please put the chairs in a row.
推	tuī	push	門太重了，你幫我推一下。 The door's too heavy: give it a push for me.
修	xiū	repair, fix	我的手機壞了，要拿去修。 My phone's broken: I need to take it to be fixed.
醒	xǐng	wake up, be awake	鬧鐘響了三次，他還沒醒。 The alarm went off three times and he still isn't awake.
舉	jǔ	raise, lift up	請把手舉起來。 Please put your hands up.
通	tōng	open, through; make sense	前面的路不通，我們走另外一條吧。 The road ahead is closed: let's take another one.
扔	rēng	throw; throw away	這些舊報紙可以扔了。 These old newspapers can be thrown out.
抬	tái	lift, carry (together)	我們兩個人一起抬這張桌子吧。 Let's carry this table between the two of us.
響	xiǎng	ring, make a sound	你的手機響了。 Your phone's ringing.
根據	gēnjù	according to, based on	根據新聞，明天會下大雨。 According to the news, it'll pour tomorrow.
永遠	yǒngyuǎn	forever, always	我永遠不會忘記這一天。 I'll never forget this day.
正確	zhèngquè	correct, right	你的答案是正確的。 Your answer is correct.

成長	chéngzhǎng	grow up; growth	這一年，他成長了很多。 He's really grown as a person this year.
發出	fāchū	give off, send out (a sound)	冰箱一直發出奇怪的聲音。 The fridge keeps making a strange noise.
根	gēn	(measure word for long thin things)	我的筷子少了一根。 I'm one chopstick short.
以外	yǐwài	besides, apart from (除了……以外)	除了沙發以外，家具都是新的。 Apart from the sofa, all the furniture is new.

pattern 根據: according to, based on

根據 **a source** **, what it says**

根據 + a source (news, a survey, your experience) comes first, then what follows from it. It sounds a little more formal than 照 or 按照, so you'll meet it in news and reports too.

根據新聞，明天會下大雨。 **gēnjù xīnwén míngtiān huì xià dà yǔ** According to the news, it'll pour tomorrow.

根據我的經驗，週末搬家的人很多。 **gēnjù wǒ de jīngyàn zhōumò bānjiā de rén hěn duō** In my experience, lots of people move at weekends.

根據調查，臺北的房租越來越貴。 **gēnjù diàochá Táiběi de fángzū yuèláiyuè guì** According to a survey, rents in Taipei keep going up.

根據老師的報告，安娜這一年成長了很多。 **gēnjù lǎoshī de bàogào Ānnà zhè yì nián chéngzhǎng le hěn duō** According to the teacher's report, Anna has grown a lot this year.

dialogue the sofa won't fit

zhiming 大衛，這張沙發超級重，我們兩個抬不上去。
Dàwèi zhè zhāng shāfā chāojí zhòng wǒmen liǎng ge tái bu shàng qù · David, this sofa is super heavy: the two of us can't get it up.

david 電梯呢？我下午還有一個會，要快一點。
diàntī ne wǒ xiàwǔ hái yǒu yí ge huì yào kuài yìdiǎn · What about the lift? I've got a meeting this afternoon, so we need to be quick.

anna 電梯在修，不能使用。你們先推到樓梯口吧。
diàntī zài xiū bù néng shǐyòng nǐmen xiān tuī dào lóutī kǒu ba · The lift is being repaired, it's out of use. Push it to the foot of the stairs first.

zhiming 好，一、二、三，抬起來！
hǎo yī èr sān tái qǐlai · Right, one, two, three, lift!

david 小心地板！別刮壞了。
xiǎoxīn dìbǎn bié guā huài le · Mind the floor! Don't scratch it.

anna 那台舊冰箱一直發出奇怪的聲音，房東說可以扔了。
nà tái jiù bīngxiāng yìzhí fāchū qíguài de shēngyīn fángdōng shuō kěyǐ rēng le · That old fridge keeps making a strange noise: the landlord says it can go.

zhiming 根據我的經驗，搬家的時候，東西永遠比你想的多。
gēnjù wǒ de jīngyàn bānjiā de shíhòu dōngxi yǒngyuǎn bǐ nǐ xiǎng de duō · In my experience, when you move, there's always more stuff than you think.

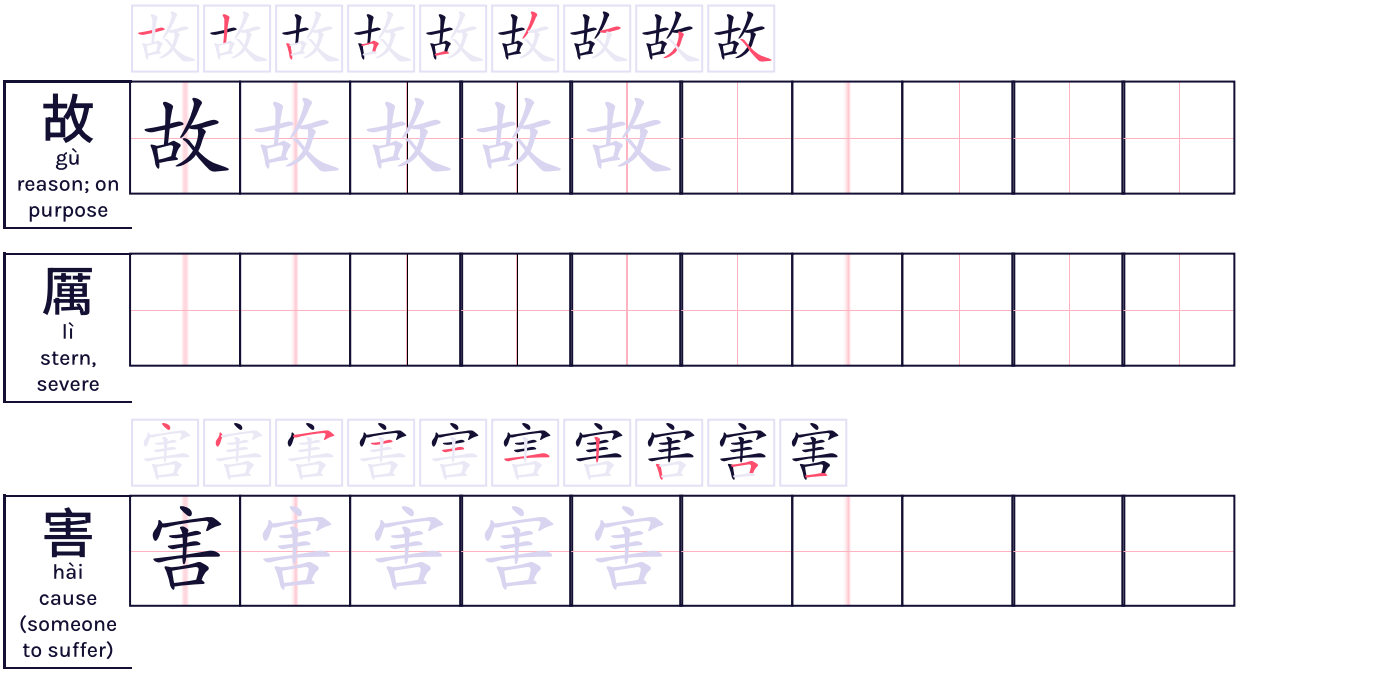
david 你說得對！我現在既累又餓。
nǐ shuō de duì wǒ xiànzài jì lèi yòu è · You're right! I'm tired and hungry now.

anna 你們休息一下。我把椅子排好，大家來吃包子吧。
nǐmen xiūxí yíxià wǒ bǎ yǐzi pái hǎo dàjiā lái chī bāozi ba · Have a rest. I'll line up the chairs, and everyone come and have a bun.

david 王阿姨的包子！太好了！
Wáng āyí de bāozi tài hǎo le · Auntie Wang's buns! Brilliant!

zhiming 小黑也來了？來，我抱一下！
Xiǎohēi yě lái le lái wǒ bào yíxià · Xiaohei's here too? Come here, let me pick you up!

write it trace the grey, then write your own



興
xīng
rise,
interest

good to know · On doors in Taiwan: 推 push, 拉 pull. Easy to mix up when you're in a hurry! 抬 is lifting with your hands or carrying between two people; 舉 is raising up high (舉手 put your hand up). New meaning: 會 as a noun, "meeting": 一個會 a meeting, 開會 hold a meeting.

You can now organise a move: push, lift, carry and quote your experience with 根據.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

Plan a job together (arrange, stick up, cut, collect) and contrast what you expected with 相反地 (on the contrary).

Plans rarely go the way you expect, and 相反地 is how you say so neatly.

words

word	pinyin	meaning	example
安排	ānpái	arrange, plan; arrangement	這個週末你有什麼安排？ What are your plans this weekend?
貼	tiē	stick, paste, put up	請把通知貼在電梯裡。 Please put the notice up in the lift.
摸	mō	touch, feel (with your hand)	你摸一下，這塊布很舒服。 Feel this: the fabric is lovely.
碰	pèng	touch, bump	別碰那個盒子，裡面是杯子。 Don't touch that box: there are glasses in it.
剪	jiǎn	cut (with scissors)	我昨天去剪頭髮了。 I had my hair cut yesterday.
投	tóu	throw, drop in, post	他把信投進了信箱。 He dropped the letter in the postbox.
領	lǐng	collect, receive, draw (money)	我要去銀行領錢。 I need to go to the bank and get some money out.
等待	děngdài	wait (for) (formal)	請耐心等待。 Please wait patiently.
抽	chōu	take out, draw; find (time)	你能抽時間幫我嗎？ Can you find time to help me?
搞	gǎo	do, mess with (spoken)	對不起，我搞錯了。 Sorry, I got it wrong.
行動	xíngdòng	action; act, move	別只說，要有行動。 Don't just talk: do something.
結	jié	tie; form (ice, fruit)	今年冬天很冷，湖上結了冰。 It was so cold this winter that the lake froze over.
相反	xiāngfǎn	opposite, contrary	他的看法跟我的相反。 His view is the opposite of mine.
增加	zēngjiā	increase, add	房東說明年房租會增加。 The landlord says the rent will go up next year.
重點	zhòngdiǎn	key point, focus	這次考試的重點是什麼？ What's the focus of this exam?
初	chū	beginning (of a period)	我十一月初要搬家。 I'm moving at the beginning of November.
方式	fāngshì	way, method, manner	每個人學習的方式都不同。 Everyone learns in a different way.

怪	guài	blame; strange	這不能怪他。 You can't blame him for this.
早餐	zǎocān	breakfast	我常常在樓下吃早餐。 I often have breakfast downstairs.

pattern 相反地: on the contrary, instead

what was expected (or not) **；相反地，** **what really happens**

相反地 starts a sentence that goes the opposite way from the one before: "not A; on the contrary, B". The first part often has 不 or 以為 (thought, wrongly).

他不覺得累；相反地，他越搬越開心。 **tā bù juéde lèi xiāngfǎn de tā yuè bān yuè kāixīn** He isn't tired; on the contrary, the more he carries, the happier he gets.

多睡不一定比較好；相反地，睡太多也會累。 **duō shuì bù yídìng bǐjiào hǎo xiāngfǎn de shuì tài duō yě huì lèi** More sleep isn't always better; in fact, sleeping too much makes you tired too.

我以為她會生氣，相反地，她笑了。 **wǒ yǐwéi tā huì shēngqì xiāngfǎn de tā xiào le** I thought she'd be cross; instead, she laughed.

dialogue the moving plan

anna 大衛下個週末搬家，我們來幫他安排一下吧。
Dàwèi xià ge zhōumò bānjiā wǒmen lái bāng tā ānpái yíxià ba · David moves next weekend: let's help him plan it.

meiling 好。重點是電梯：我們要先貼一張通知，告訴其他房客那天電梯會很忙。
hǎo zhòngdiǎn shì diàntī wǒmen yào xiān tiē yì zhāng tōngzhī gàosù qítā fángkè nà tiān diàntī huì hěn máng · OK. The key thing is the lift: first we put up a notice telling the other tenants it'll be busy that day.

anna 我來寫。我把通知寫成一個小故事，大家一定會看。
wǒ lái xiě wǒ bǎ tōngzhī xiě chéng yí ge xiǎo gùshi dàjiā yídìng huì kàn · I'll write it. I'll turn the notice into a little story, then everyone will read it.

meiling 好啊，可是別太長。
hǎo a kěshì bié tài cháng · Nice, but don't make it too long.

anna 我們還要剪一些紙花，布置他的房間，可以貼在他的衣櫃上。
wǒmen hái yào jiǎn yìxiē zhǐ huā bùzhì tā de fángjiān kěyǐ tiē zài tā de yīguì shàng · We also need to cut out some paper flowers to decorate his room: we can stick them on his wardrobe.

meiling 你的方式真特別。我以為你不喜歡做這種事；相反地，你比我還有興趣！
nǐ de fāngshì zhēn tèbié wǒ yǐwéi nǐ bù xǐhuān zuò zhè zhǒng shì xiāngfǎn de nǐ bǐ wǒ hái yǒu xìngqù · You do things your own way. I thought you didn't like this sort of thing; in fact, you're keener than me!

anna 說做就做！我先去領錢買紙，坐了一天，也該出去活動一下。
shuō zuò jiù zuò wǒ xiān qù lǐng qián mǎi zhǐ zuò le yì tiān yě gāi chū qù huódòng yíxià · Let's just do it! I'll go and get some money out and buy paper: I've been sitting all day, I need to move about a bit.

meiling 等一下，別碰那張桌子，上面的東西還沒乾！
děng yíxià bié pèng nà zhāng zhuōzi shàngmiàn de dōngxi hái méi gān · Wait, don't touch that table: what's on it isn't dry yet!

anna 啊，都怪我！我剛才摸了一下……
a dōu guài wǒ wǒ gāngcái mō le yíxià · Oh, my fault! I just touched it…

meiling 沒關係。明天早上我們先去吃早餐，再一起行動！
méiguānxi míngtiān zǎoshàng wǒmen xiān qù chī zǎocān zài yìqǐ xíngdòng · Never mind. Tomorrow morning we'll have breakfast first, then get going together!

write it trace the grey, then write your own

討
tǎo
ask for, demand (back)

厭
yàn
be fed up

感
gǎn
feel

趣
qù
delight

good to know · 搞 is very spoken and very handy: 搞錯 get wrong, 搞清楚 get straight, 搞定 sorted! Paying rent in cash at the start of the month (月初) is still common with private landlords in Taiwan. New meaning: 活動 as a verb, “move about, get some exercise”: 出去活動一下. You know it as a noun, “activity, event”.

You can now plan a job with friends and say when things turn out the opposite of what you thought. Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 27 getting things ready

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 4 · home & everyday life

Get things ready and set out (place, match, prepare), use written 與 (and, with) and say 早就……了 (long ago, already).

The night before a big day is full of “it’s already done!”, and notices and titles use 與 instead of 和.

words

word	pinyin	meaning	example
擺	bǎi	put, place, lay out	我們把沙發擺在窗戶旁邊吧。 Let’s put the sofa by the window.
配	pèi	match, go with	這件外套跟你的褲子很配。 This jacket goes really well with your trousers.
顧	gù	look after, mind	今天我要顧店。 I’m minding the shop today.
盡	jìn	do your utmost, use up	我會盡最大的努力。 I’ll do my very best.
碰到	pèngdào	run into, come across	我在樓下碰到房東了。 I ran into the landlord downstairs.
經	jīng	after, through (formal)	經房東同意，我們可以在牆上掛畫。 With the landlord’s permission, we can hang pictures on the walls.
預備	yùbèi	get ready, prepare	預備，開始！ Ready, go!
碰上	pèngshàng	run into (by chance)	回家的路上，我們碰上了大雨。 We got caught in a downpour on the way home.
醒來	xǐnglái	wake up	我醒來的時候，天已經亮了。 When I woke up it was already light.
助	zhù	help (formal)	王|阿姨說：「助人是最快樂的事。」 Auntie Wang says: “Helping people is the happiest thing there is.”
走走	zǒuzǒu	take a stroll	吃完飯，我們出去走走吧。 After dinner, let’s go out for a stroll.
作	zuò	do, make (in set phrases)	這件事你自己作決定吧。 You decide this one yourself.
直到	zhídào	until	直到十點，我才醒來。 I didn’t wake up until ten.
重視	zhòngshì	value, take seriously	他很重視與朋友的關係。 He really values his friendships.
與	yǔ	and, with (written)	我與大衛是同學。 David and I are classmates.
到底	dàodǐ	on earth, after all; to the end	你到底什麼時候搬家？ So when are you actually moving?

改天	gǎitiān	another day, some other time	今天太忙了，我們改天再聊。 Today's too busy: let's talk another time.
牆	qiáng	wall	牆上有一張地圖。 There's a map on the wall.

pattern 與 (and, with: written) and 早就……了 (long ago, already)

A 與 B

與 is the written 和 / 跟: you see it in titles, notices and formal speech (臺灣的家庭與文化). 早就 + verb + 了 says something happened long ago, so there's no need now: 他早就知道了 (he's known for ages).

這學期我上「臺灣的家庭與文化」。 **zhè xuéqí wǒ shàng Táiwān de jiātíng yǔ wénhuà** This term I'm taking "Family and Culture in Taiwan".

他很重視與朋友的關係。 **tā hěn zhòngshì yǔ péngyǒu de guānxì** He really values his friendships.

他早就知道了，你不用告訴他。 **tā zǎo jiù zhīdào le nǐ búyòng gàosù tā** He's known for ages: you don't need to tell him.

房東早就把冷氣機修好了。 **fángdōng zǎo jiù bǎ lěngqìjī xiū hǎo le** The landlord fixed the air con long ago.

dialogue the night before

meiling 大衛，你的家具我們早就擺好了，你看一下，喜歡嗎？
Dàwèi nǐ de jiājù wǒmen zǎo jiù bǎi hǎo le nǐ kàn yíxià xǐhuān ma · David, we set out your furniture ages ago: have a look, do you like it?

david 哇！牆上的畫是誰畫的？
wā qiáng shàng de huà shì shéi huà de · Wow! Who painted the picture on the wall?

anna 是我畫的！顏色跟你的沙發很配吧？
shì wǒ huà de yánsè gēn nǐ de shāfā hěn pèi ba · Me! The colours go with your sofa, don't they?

david 很配！你們到底準備了多久？
hěn pèi nǐmen dàodǐ zhǔnbèi le duō jiǔ · They really do! How long did you two spend on all this?

meiling 我們準備了一個星期，直到昨天晚上才完成。
wǒmen zhǔnbèi le yí ge xīngqí zhídào zuótiān wǎnshàng cái wánchéng · We worked on it for a week and only finished last night.

david 我一進門就看到了，好漂亮！真不好意思，讓你們這麼累。
wǒ yí jìn mén jiù kàn dào le hǎo piàoliàng zhēn bùhǎoyìsi ràng nǐmen zhème lèi · I saw it the moment I stepped in: it's gorgeous! I feel bad: you've worn yourselves out.

anna 別客氣！王阿姨也來幫忙了，窗戶上的紙花是她剪的。她說：「助人是最快樂的事。」
bié kèqi Wáng āyí yě lái bāngmáng le chuānghu shàng de zhǐ huā shì tā jiǎn de tā shuō zhù rén shì zuì kuàilè de shì · Don't mention it! Auntie Wang helped too: she cut out the paper flowers on the window. She says: "Helping people is the happiest thing there is."

david 我明天一定要謝謝她。我很重視與鄰居的關係，會盡最大的努力，當一個好鄰居！
wǒ míngtiān yídìng yào xièxie tā wǒ hěn zhòngshì yǔ línjū de guānxì huì jìn zuì dà de nǔlì dāng yí ge hǎo línjū · I must thank her tomorrow. I really value my relationship with the neighbours and will do my very best to be a good neighbour!

meiling 經房東同意，那家搬家公司明天早上八點就來。你預備好了嗎？
jīng fángdōng tóngyì nà jiā bānjiā gōngsī míngtiān zǎoshàng bā diǎn jiù lái nǐ yùbèi hǎo le ma · The landlord has agreed: the movers come at eight tomorrow morning. Are you ready?

david 預備好了！今天晚上我早點睡，明天六點醒來。
yùbèi hǎo le jīntiān wǎnshàng wǒ zǎodiǎn shuì míngtiān liù diǎn xǐnglái · Ready! I'll go to bed early tonight and be up at six.

anna 明天要搬的東西很多，抬的時候要小心一點。
míngtiān yào bān de dōngxi hěn duō tái de shíhòu yào xiǎoxīn yìdiǎn · There's lots to move tomorrow: be careful when you lift things.

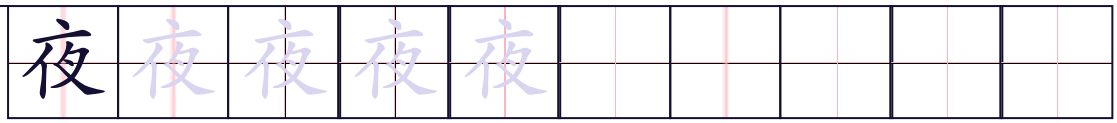
write it trace the grey, then write your own

激
jī
stir up

如
rú
such as; if (written)



夜
yè
night



隨
suí
follow; be up to (someone)



good to know · 早就……了 often comes with a little sigh: 我早就說了！ “I told you so ages ago!” 碰到 and 碰上 both mean running into someone or something by chance; 碰上 is more often for bad luck (rain, traffic). New meanings: 家 as a measure word for shops and companies (那家公司), and 進 for stepping into a place (一進門 as soon as you walk in).

Everything’s ready: you can now set up a room, say what was done long ago and read 與 in a notice. Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 28 mission: moving into the new flat

Chinese TOCFL B in 220 days
unit 4 · home & everyday life

Follow a whole moving day: a notice for the neighbours, carrying furniture, doing up a room, fixing problems and a welcome dinner.

Moving is one of the busiest days in anyone's life: today all of unit 4 comes back in one story.

chapter 1 a notice for the neighbours

david 鬧鐘一響，我就醒來了！我昨天晚上做夢都在搬家。
nàozhōng yì xiǎng wǒ jiù xǐnglái le wǒ zuótiān wǎnshàng zuòmèng dōu zài bānjiā · I woke up the moment the alarm went off! I dreamt about moving all night.

meiling 你看，安娜寫的通知，我早就貼在電梯裡了。
nǐ kàn Ānnà xiě de tōngzhī wǒ zǎo jiù tiē zài diàntī lǐ le · Look, Anna's notice: I put it up in the lift ages ago.

anna 我念給你聽：「各位鄰居與房客：八樓的新房客安排在這個星期六早上八點到十二點搬家。那天電梯會比較忙，請耐心等待，或是使用樓梯。搬家的時候可能有一些噪音，請大家原諒。歡迎大衛來當我們的新鄰居！八樓安娜、美玲」
wǒ niàn gěi nǐ tīng gèwèi línjū yǔ fángkè bā lóu de xīn fángkè ānpái zài zhè ge xīngqíliù zǎoshàng bā diǎn dào shíèr diǎn bānjiā nà tiān diàntī huì bǐjiào máng qǐng nàixīn děngdài huòshì shǐyòng lóutī bānjiā de shíhòu kěnéng yǒu yìxiē zàoyīn qǐng dàjiā yuánliàng huānyíng Dàwèi lái dāng wǒmen de xīn línjū bā lóu Ānnà Měilíng · I'll read it to you: "Dear neighbours and residents: this Saturday from 8 am to 12 noon, a new tenant is moving in on the eighth floor. The lift will be busier than usual that day: please be patient, or take the stairs. There may be some noise during the move: we hope you'll forgive us. Please welcome David, our new neighbour! Anna and Meiling, 8th floor"

david 你們真為別人著想！
nǐmen zhēn wèi biérén zhuó xiǎng · You two are so considerate!

meiling 你的押金呢？房東只收現金。
nǐ de yājīn ne fángdōng zhǐ shōu xiànjīn · What about your deposit? The landlord only takes cash.

david 我先去銀行領錢。離八點還有一個小時，沒問題！
wǒ xiān qù yínháng lǐng qián lí bā diǎn hái yǒu yí ge xiǎoshí méi wèntí · I'll go to the bank and get it out first. There's an hour until eight: no problem!

anna 快去，要不然搬家公司來了，你還不在。記住，先吃早餐！你預備好了嗎？
kuài qù yàobùrán bānjiā gōngsī lái le nǐ hái bú zài jìzhù xiān chī zǎocān nǐ yùbèi hǎo le ma · Go on, or the movers will arrive and you won't be here. And remember, breakfast first! Are you ready?

chapter 2 too many things

zhiming 大衛，你的東西怎麼這麼多？甚至還有一堆舊玩具！
Dàwèi nǐ de dōngxi zěnme zhème duō shènzhì hái yǒu yì duī jiù wánjù · David, how have you got so much stuff? There's even a pile of old toys!

david 那是我小時候的玩具，我媽媽從加拿大寄來的。我永遠不會扔！
nà shì wǒ xiǎo shíhòu de wánjù wǒ māma cóng Jiānádà jì lái de wǒ yǒngyuǎn bú huì rēng · Those are my toys from when I was little: my mum sent them from Canada. I'll never throw them away!

zhiming 好吧。來，我們一起抬這張木頭書桌。一、二、三，抬起來！
hǎo ba lái wǒmen yìqǐ tái zhè zhāng mùtou shūzhuō yī èr sān tái qǐlai · Fine. Come on, let's carry this wooden desk together. One, two, three, up!

anna 小心！別碰到牆！門口太小，書桌過不去。
xiǎoxīn bié pèngdào qiáng ménkǒu tài xiǎo shūzhuō guò bú qù · Careful! Don't hit the wall! The doorway's too narrow: the desk won't go through.

david 根據說明，這張書桌可以分開。我們先把它分開，再推進去吧！
gēnjù shuōmíng zhè zhāng shūzhuō kěyǐ fēnkāi wǒmen xiān bǎ tā fēnkāi zài tuī jìn qù ba · According to the instructions, this desk comes apart. Let's take it apart first, then push it in!

anna 這個箱子一直發出奇怪的聲音……裡面是什麼？
zhè ge xiāngzi yìzhí fāchū qíguài de shēngyīn lǐmiàn shì shénme · This box keeps making a strange noise… what's in it?

david 是我的鬧鐘！它又響了！
shì wǒ de nàozhōng tā yòu xiǎng le · It's my alarm clock! It's gone off again!

meiling 這些箱子要放在哪裡？你指給我看。
zhèxiē xiāngzi yào fàng zài nǎlǐ nǐ zhǐ gěi wǒ kàn · Where do these boxes go? Point and show me.

david 衣服放在衣櫃旁邊，書排在書桌上。
yīfú fàng zài yīguì pángbiān shū pái zài shūzhuō shàng · Clothes next to the wardrobe, books lined up on the desk.

anna 小黑也想進來幫忙！來，我先抱它回家。
Xiǎohēi yě xiǎng jìn lái bāngmáng lái wǒ xiān bào tā huí jiā · Xiaohei wants to come in and help too! Come here, I'll carry her home first.

chapter 3 make it cosy

meiling 東西都搬進來了！我們開始布置吧。
dōngxi dōu bān jìn lái le wǒmen kāishǐ bùzhì ba · Everything's in! Let's start doing it up.

anna 這塊布我昨天洗好、晒好了。我們把它擺在沙發上吧，顏色跟牆很配，看起來更舒適。
zhè kuài bù wǒ zuótiān xǐ hǎo shài hǎo le wǒmen bǎ tā bǎi zài shāfā shàng ba yánsè gēn qiáng hěn pèi kànqǐlái gèng shūshì · I washed this fabric and dried it in the sun yesterday. Let's put it over the sofa: the colour goes with the walls, and it looks cosier.

david 我想把書桌擺在窗戶旁邊。晚上關了電燈，可以看廣場的燈光。
wǒ xiǎng bǎ shūzhuō bǎi zài chuānghu pángbiān wǎnshàng guān le diàndēng kěyǐ kàn guǎngchǎng de dēngguāng · I want the desk by the window. At night, with the light off, I can see the lights in the square.

zhiming 你的房間空間不大，東西要放得整齊一點。拿我來說，我曾在一間很小的公寓住過一年，每天都找不到東西！
nǐ de fángjiān kōngjiān bú dà dōngxi yào fàng de zhěngqí yìdiǎn ná wǒ lái shuō wǒ céng zài yì jiān hěn xiǎo de gōngyù zhù guo yì nián měi tiān dōu zhǎo bu dào dōngxi · Your room isn't big, so things need to be kept tidy. Take me: I once lived in a tiny flat for a year, and I could never find anything!

meiling 我以為你很會整理；相反地，你比大衛還亂！
wǒ yǐwéi nǐ hěn huì zhěnglǐ xiāngfǎn de nǐ bǐ Dàwèi hái luàn · I thought you were good at tidying; in fact, you're messier than David!

anna 我剪了一些紙花，可以貼在牆上嗎？
wǒ jiǎn le yìxiē zhǐ huā kěyǐ tiē zài qiáng shàng ma · I've cut out some paper flowers: can I stick them on the wall?

david 當然！謝謝你們為我做這麼多。
dāngrán xièxie nǐmen wèi wǒ zuò zhème duō · Of course! Thank you for doing so much for me.

meiling 地板我已經擦乾淨了，窗戶上的舊布也拿下來了。志明，你去打掃浴室吧。
dìbǎn wǒ yǐjīng cā gānjìng le chuānghu shàng de jiù bù yě ná xialai le Zhìmíng nǐ qù dǎsǎo yùshì ba · I've wiped the floor clean and taken the old cloth down from the windows. Zhiming, you go and clean the bathroom.

zhiming 又是我？好啦好啦。
yòu shì wǒ hǎo la hǎo la · Me again? Fine, fine.

chapter 4 no hot water

david 奇怪，浴室沒有熱水！
qíguài yùshì méiyǒu rèshuǐ · That's odd: there's no hot water in the bathroom!

anna 房東說他早就修好了啊。
fángdōng shuō tā zǎo jiù xiū hǎo le a · But the landlord said he fixed it ages ago.

zhiming 你搞錯了，正確的方法是按這個……你看，現在有熱水了！
nǐ gǎo cuò le zhèngquè de fāngfǎ shì àn zhè ge nǐ kàn xiànzài yǒu rèshuǐ le · You've got it wrong: the right way is to press this... see, hot water!

david 原來是我不會用！都怪我。還好沒有必要找房東。
yuánlái shì wǒ bú huì yòng dōu guài wǒ háihǎo méiyǒu bìyào zhǎo fángdōng · So I just didn't know how to use it! My fault. Luckily there's no need to call the landlord.

meiling 還有，你的鑰匙呢？剛才在桌子上，現在不見了。
hái yǒu nǐ de yàoshi ne gāngcái zài zhuōzi shàng xiànzài bújiàn le · And where are your keys? They were on the table just now, and now they've gone.

david 在這裡，在我的口袋裡！
zài zhèlǐ zài wǒ de kǒudài lǐ · Here they are, in my pocket!

anna 我剛才在樓下碰到房東了。他說馬桶下午會有人來修理，經他同意，你也可以在牆上貼東西。
wǒ gāngcái zài lóuxià pèngdào fángdōng le tā shuō mǎtǒng xiàwǔ huì yǒu rén lái xiūlǐ jīng tā tóngyì nǐ yě kěyǐ zài qiáng shàng tiē dōngxi · I ran into the landlord downstairs just now. He says someone is coming to fix the toilet this afternoon, and he's fine with you sticking things on the walls.

david 太好了！這裡的設備雖然有一點舊，可是我覺得很值得。
tài hǎo le zhèlǐ de shèbèi suīrán yǒuyìdiǎn jiù kěshì wǒ juéde hěn zhíde · Great! The fittings here are a bit old, but I think it's worth it.

zhiming 你聽，廣場的噪音……今天晚上你會睡不著吧？
nǐ tīng guǎngchǎng de zàoyīn jīntiān wǎnshàng nǐ huì shuìbùzháo ba · Listen to the noise from the square... you won't get to sleep tonight, will you?

david 不會！我今天太累了，一定馬上就睡著。
bú huì wǒ jīntiān tài lèi le yídìng mǎshàng jiù shuìzháo · Oh yes I will! I'm so tired today I'll be asleep in no time.

chapter 5 dinner next door

auntie wang 大衛，恭喜你搬新家！這是我為你包的餃子。你們到底忙了多久？
Dàwèi gōngxǐ nǐ bān xīn jiā zhè shì wǒ wèi nǐ bāo de jiǎozi nǐmen dàodǐ máng le duō jiǔ · David, congratulations on your new home! I made these dumplings for you. How long have you lot been at it?

zhiming 從早上八點到現在！我們直到現在才吃到東西。
cóng zǎoshàng bā diǎn dào xiànzài wǒmen zhídào xiànzài cái chī dào dōngxi · Since eight this morning! This is the first thing we've eaten.

david 謝謝阿姨！您的餃子超級好吃！
xièxie āyí nín de jiǎozi chāojí hǎochī · Thank you, Auntie! Your dumplings are super tasty!

auntie wang 不客氣！我們大樓又增加了一個年輕人，真熱鬧！你一個人在外國過日子，要多照顧自己。
búkèqì wǒmen dàlóu yòu zēngjiā le yí ge niánqīng rén zhēn rènao nǐ yí ge rén zài wàiguó guòrìzi yào duō zhàogù zìjǐ · You're welcome! Another young person in our building: how lively! Living on your own abroad, you need to look after yourself.

david 我會證明我可以一個人過日子！
wǒ huì zhèngmíng wǒ kěyǐ yí ge rén guòrìzi · I'll prove I can manage on my own!

auntie wang 我年輕的時候不想當家庭主婦，所以開了早餐店。你們就像我的孩子一樣。
wǒ niánqīng de shíhòu bù xiǎng dāng jiātíng zhǔfù suǒyǐ kāi le zǎocān diàn nǐmen jiù xiàng wǒ de háizi yíyàng · When I was young I didn't want to be a housewife, so I opened the breakfast shop. You lot are like my own kids.

meiling 以後你就住在我們隔壁，我們常常一起吃飯吧！
yǐhòu nǐ jiù zhù zài wǒmen gébì wǒmen chángcháng yìqǐ chī fàn ba · From now on you live right next door: let's eat together a lot!

david 我會盡最大的努力，當一個真正的好鄰居。我很重視與大家的友誼。
wǒ huì jìn zuì dà de nǔlì dāng yí ge zhēnzhèng de hǎo línjū wǒ hěn zhòngshì yǔ dàjiā de yǒuyì · I'll do my very best to be a really good neighbour. Our friendship means a lot to me.

zhiming 吃完飯，我們出去走走吧，去廣場看一下。大家，行動！
chī wán fàn wǒmen chū qù zǒuzǒu ba qù guǎngchǎng kàn yíxià dàjiā xíngdòng · After dinner, let's go for a stroll and have a look at the square. Come on, everyone, let's move!

auntie wang 我不去了，明天早上我要顧店。你們改天來吃早餐吧！
wǒ bú qù le míngtiān zǎoshàng wǒ yào gù diàn nǐmen gǎitiān lái chī zǎocān ba · Not me: I'm minding the shop tomorrow morning. Come for breakfast another day!

anna 好！今天又累又快樂，我永遠不會忘記。
hǎo jīntiān yòu lèi yòu kuàilè wǒ yǒngyuǎn bú huì wàngjì · We will! Today was tiring and happy all at once: I'll never forget it.

chapter 6 full marks for the movers

david 我今天請了一家搬家公司，我給他們一百分。

wǒ jīntiān qǐng le yì jiā bānjiā gōngsī wǒ gěi tāmen yìbǎi fēn · I hired a moving company today, and I'm giving them a hundred out of a hundred.

david 他們早上八點到，三個人都很客氣，也很小心。

tāmen zǎoshàng bā diǎn dào sān ge rén dōu hěn kèqi yě hěn xiǎoxīn · They arrived at eight in the morning, and all three men were polite and careful.

david 我的東西很多，可是沒有一件壞了，而且十二點以前就搬完了。

wǒ de dōngxi hěn duō kěshì méiyǒu yí jiàn huài le érqiě shíèr diǎn yǐqián jiù bān wán le · I had loads of stuff, but not a single thing was damaged, and they were done before twelve.

david 他們不便宜，可是這樣的服務，我覺得值得。

tāmen bù piányí kěshì zhèyàng de fúwù wǒ juéde zhíde · They aren't cheap, but for service like this I think it's worth it.

david 我很滿意，下一次搬家，我還會請他們。如果你也要搬家，我可以給你他們的電話。

wǒ hěn mǎnyì xià yí cì bānjiā wǒ hái huì qǐng tāmen rúguǒ nǐ yě yào bānjiā wǒ kěyǐ gěi nǐ tāmen de diànhuà · I'm very happy, and next time I move I'll hire them again. If you're moving too, I can give you their number.

A whole moving day in Chinese, from the lift notice to the welcome dinner: unit 4 is done!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**